

Kuro no Maou.

Volume 10. The Demon King and the Hero

Chapter 151. Nightmare (1)

Источник: Entruce Translations.

Перевод: puffybdsm

ver.1.0.

Книга 10. Повелитель Демонов и Герой

Глава 151. Кошмар (1)

Тело тяжёлое, голова тяжёлая, сонливость не позволяет покинуть это тёплое место.

Однако сквозь ленивые мысли...

— Ты хоть знаешь, сколько времени?! Вставай!

Благодаря Маме я, конечно же, проснулся.

— Хм... Сколько времени?

Громкий голос матери просигналил, что уже семь часов утра.

— Ясно...

— Хватит дремать! Вставай или опоздаешь!

Сказав это, мама повернулась спиной, сверкнув своими блестящими угольно-чёрными волосами, и вышла из комнаты.

Проводив взглядом её ладно скроенное тело, как у модели, я встал, сонно пошатываясь.

Нет, не так, это была не лень, просто тело инстинктивно жаждало отдохнуть.

Странно, я вчера вроде бы вовремя лёг спать и даже не делал упражнений, которые могли бы вызвать усталость.

Да, вчера был обыкновенный день, как всегда.

— Пора одеться...

Моя голова всё ещё медленно вращалась. Я поволочился к шкафу и натянул школьную форму, что висела на вешалке.

С этого момента начиналась обычная рутинная работа. Даже не заостряя внимания на этом, тело двигалось самостоятельно.

Умыл лицо, почистил зубы, направился в гостиную, чтобы съесть завтрак. Здесь я

поприветствовал членов семьи.

— Доброе утро... — покинули мой рот эти слова.

Мой голос стал ещё ниже на 1 октаву и превратился в стонущий голос мертвеца.

Но кроме этого, ничего другого не изменилось, всё было как обычно.

Точно та же сцена, которую я повторял вчера, позавчера и повторю завтра и послезавтра.

Отец, в костюме и с газетой в руках, поднял голову и выдал мне краткое приветствие.

— Доброе утро.

У него было телосложение типичного отца, но из-за небольшого тела и детского лица некоторые могли бы подумать, что он всё ещё студент.

Но так как он был моим отцом, я не воспринимал это как нечто странное.

— Доброе утро. Мао, ты заболел?

Следующий голос, достигший моего слуха, был намного более бодрящим, чем птичий щебет. Утреннее приветствие и слова беспокойства моей сестры Маны.

Мао. Давно меня не называли этим именем.

— Нет, у меня не жар и не простуда... просто мне лениво и я не хочу ничего делать, — ответил я вяло и безжизненно.

Сестра скорчила понимающее лицо, скорее всего, думая, что я так выгляжу от недосыпа.

По большей части я не спал ночами из-за срыва сроков какого-нибудь ранобэ, поэтому не было ничего необычного в демонстрации перед семьёй моей лени от недосыпа.

Но сегодня моё состояние и в самом деле было странным. Попросту не было причин для такой усталости. Тело еле шевелилось, словно подняло бунт.

Скорее всего, это была даже не физическая усталость, а умственная.

Однако не было ничего, от чего я мог бы получить психическое потрясение.

С энтузиазмом признаться Ширасаки-сан, только чтобы получить отказ — я ещё не подвергся такому меланхоличному событию.

Ну, я даже не испытываю какой-то особо сильной любви к ней, которое вынудило бы меня признаться.

— Хватит дремать, бери это и иди! Юрико-тян уже здесь!

Взяв впихнутое мне чуть-менее-наполненное-любовью бэнто от мамы, я спросил:

— Юрико-тян?

Юрико-тян. Кто это, чёрт возьми? А! Точно! Это же имя Ширасаки-сан.

Э, она пришла сюда? К кому? Ко мне?

Не может быть. Ширасаки-сан всего лишь коллега по клубу, наши отношения чуть выше, чем дружеские, но намного ниже, чем любовные. Даже мои одноклассники говорят мне с сочувствующим взглядом: «Держи свои иллюзии в своих работах».

Но ведь она пришла сюда и это не моя иллюзия.

Причина, по которой Ширасаки-сан пришла сюда, скорее всего, связана с деятельностью клуба. Точно не знаю, но наверняка что-то связано с этим.

Я решил, что будет не хорошо, заставлять её ждать. Сунув бэнто в рюкзак, я вышел из комнаты.

— Я пошёл...

Выслушав брошенные вдогонку «безопасной поездки», я направился к выходу из дома.

Однако, когда я обулся и положил руку на ручку двери своего дома, то тело замерло, как будто поражённое молнией.

«Я не хочу идти», — неожиданно подумал я.

Должно быть, вялое тело и плохо соображающая голова были главными причинами.

Но на этот раз дело было не в том хочу я или нет, ноги просто отказывались идти дальше по какой-то более основательной инстинктивной причине.

Я не хочу идти из-за Школы?

Нет, я не хочу выходить именно наружу.

Только мой дом отделял меня от мира снаружи, другого мира.

— Нет, это не хорошо... мне нужно идти в школу...

Кроме того, по другую сторону от двери меня ждал человек по имени Ширасаки-сан.

Отогнав мрачные мысли, я открыл дверь.

— Ах...

Снаружи был ад.

Земля пропитана кровью, повсюду множество воронок, как от чертовски мощных взрывов.

Ослепительное пламя бушевало и слева и справа. Присмотревшись внимательнее, огонь пожирал кого-то распятого на кресте.

Но горели не только люди, но также множество домов, всё вокруг, абсолютно всё лежало в руинах и было объято пламенем.

— Тебе не сбежать.

Шёпот этого малого дитя вонзился глубоко в мои уши.

Я посмотрел вниз. Она была там. Ждала меня. И это была не красавица Ширасаки Юрико с волосами цвета пшеницы.

— Я не позволю тебе сбежать.

Это был Божий Апостол. Белая кожа, белые волосы, белые одежды и яркие сияющие кроваво-красные глаза.

— Сариэль...

Седьмой Апостол Сариэль стояла передо мной с копьём в руках.

— Я не дам тебе сбежать из этого мира.

Тонкие руки Сариэль пришли в движение.

С невероятной скоростью острое копьё вонзилось глубоко в мой живот.

— Кхаа?!

Брызнула кровь. Сильная боль пронзила тело, не оставляя мне другого выбора. Я рефлексивно схватился за древко воткнутого в мой живот копьё.

В этот момент Сариэль потащила копьё обратно. Но лезвие не покинуло моё тело и я потащился в след за копьём.

— Кхуааа... Прекрати-и...

Держась за копьё обеими руками, Сариэль медленно, но неотвратно вытаскивала меня из коридора наружу, в другой мир.

Я пытался сопротивляться, но это были совершенно бесполезные попытки.

— Стой... Хватит... Прекрати...

Не хочу, не хочу идти, не хочу идти наружу, в другой мир.

Я принадлежу этому месту, где находится моя семья и мирная спокойная жизнь.

Именно поэтому я не хочу идти в этот кровавый мир полный боли, несправедливости, где никто не спасётся.

— Хва... тит...

— Я не позволю тебе сбежать.

Тело поднялось в воздух.

Меня, насаженного на копьё и совершенно беспомощного, вытянули из дома наружу.

Как только я оказался снаружи, дом, в котором я только что был, покрылся языками пламени...

— Прекрати-и-и-и...

— Куроно!

Кто-то позвал меня по имени и я проснулся.

— А... Это...

Я широко распахнул глаза, точнее, оставшийся правый глаз.

В моём ограниченном поле зрения показалось заплаканное лицо Лили и небольшая комнатка, отличающаяся от тех знакомых гостевых комнат, что были в гильдии.

— Сон...

Похоже, всего лишь очень плохой сон.

Я уже забыл, что мне приснилось, но, без сомнений, это был плохой сон.

Я кричал, поэтому Лили пришла ко мне.

— Я в порядке. Не волнуйся обо мне, Лили.

— Ага...

Я обнял её маленькое тельце и погладил по голове, чтобы успокоить.

Нет, наоборот, делая так, я сам чувствовал облегчение.

Когда спокойствие вернулось ко мне, я понял, что из-за ночного кошмара весь пропитался потом.

— Прости, от меня, должно быть, воняет потом.

— Нет, мне нравится, как пахнет Куроно.

Пусть так, но я не хочу, чтобы она испачкалась, потому выпустил её из объятий.

Лили спустилась с кровати, хлопая крыльями, и покинула комнату, сказав, что завтрак готов.

Тревога не покидала её взгляд до самого конца и я был тому виной.

— Всё хорошо. Я в порядке, — пробормотал я, убеждая себя.

Я не могу забыть этого. Я не могу не думать об этом. Именно поэтому у меня нет другого выбора, кроме как принять реальность.

— Пора умываться.

Это комната находилась в гостинице, которая в основном используется искателями приключений Спады.

Со времени окончания сражения прошла уже неделя.